



**SÉMINAIRE DE RECHERCHE FRANCO-JAPONAIS**  
**日仏共同研究セミナー**  
**CONCILIER SANTÉ ET DROITS**  
**FONDAMENTAUX EN PÉRIODE DE**  
**PANDÉMIE**  
**- UNE ANALYSE JURIDIQUE DES**  
**EXPÉRIENCES DE LA FRANCE ET DU**  
**JAPON -**  
**パンデミックにおける健康と人権の調整**  
**- フランスと日本の経験の法的分析**  
**Paris-Lyon**

*Projet réalisé dans le cadre du Programme Hubert Curien (PHC Sakura)  
 proposé par la Japan Society for the Promotion of Science,  
 le Ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères,  
 le Ministère français de l'Enseignement supérieur et de la recherche  
 et Campus France*

本セミナーは、日本学術振興会及びフランス外務省、高等教育省並びにキャンパスフランスによる「ユベールキュリアンパートナーシップ (PHC) -SAKURAプログラム」の助成を受けています



**Avec le soutien de l'Institut d'Asie orientale**  
**後援：東アジア研究所**



**Jeudi 22 septembre 2022**  
**Paris – Université Paris-Panthéon-Assas**  
**Centre Panthéon, 12 place du Panthéon 75005 Paris - salle 4, 1<sup>er</sup> étage**  
**2022年9月22日 (木) 於パリ・パンテオン＝アサス大学**

**9h - Mot d'accueil :** Monsieur Michel BORGETTO, Professeur émérite, Université Paris-Panthéon-Assas

**9:00 開会挨拶** ミシエル・ボルジエトー パリ パンテオン・アサス大学名誉教授

**9h10 - Présentation du projet international de recherche**

- Monsieur Philippe PEDROT, Professeur, Université de Toulon
- Monsieur Guillaume ROUSSET, Maître de conférences, HDR, Université Jean Moulin Lyon 3

**9:10 本国際研究の趣旨説明**

フィリップ・ペドロ トゥーロン大学教授

ギヨーム・ルセ ジャン ムーラン・リヨン第 大学准教授

**9h20 – 1<sup>er</sup> thème « Expertise scientifique » sous la présidence du Professeur Masahiro SOGABE**

- Madame Yukiko OGAWA, Professeur associé, Université Teikyo
- Monsieur Jean-Marie PONTIER, Professeur émérite, Aix-Marseille Université
- Questions et réponses

**9:20 第 テーマ「学術専門家」 司会 曾我部真裕教授**

小川有希子 帝京大学助教

ジャン マリー・ポンティエ エクス マルセイユ大学名誉教授

質疑応答

*10h10 : Pause*

10:10 休憩

**10h20 – 2<sup>e</sup> thème « Champs de compétences des professionnels de santé » sous la présidence du Professeur Professeur Shinji KOJIMA**

- Monsieur Tetsu ISOBE, Professeur, Université Keio
- Monsieur Guillaume ROUSSET, Maître de conférences, HDR, Université Jean Moulin Lyon 3
- Questions et réponses

**10:20 第 テーマ「医プロフェッションの職域」 司会 小島慎司教授**

磯部 哲 慶應義塾大学教授

ギヨーム・ルセ ジャン ムーラン・リヨン第 大学准教授

質疑応答

**11h10 – 3<sup>e</sup> thème « Mode de financement des établissements de santé » sous la présidence du Professeur Michel BORGETTO**

- Monsieur Takaaki ODAMA, Professeur associé, Université Dokkyo
- Monsieur Benoit APOLLIS, Maître de conférences, Université Paris-Panthéon-Assas
- Questions et réponses

**11:10 第 テーマ「医療機関財政」 司会 ミシエル・ボルジエトー教授**

尾玉剛士 獨協大学准教授

ブノワ・アポリ パリ・パンテオン アサス大学准教授

質疑応答

**12h : Fin de la 1<sup>re</sup> partie**

**12 :00 第1日目終了**

*Déjeuner libre*

各自昼食

*Début d'après-midi : Transfert vers Lyon*

午後はじめにリヨンへ移動

**Vendredi 23 septembre 2022**  
**Lyon – Université Jean Moulin Lyon 3**  
**18 rue Chevreul 69007 Lyon - Amphithéâtre Doucet-Bon**  
**2022年9月23日 (金) 於リヨン・ジャン＝ムーラン・リヨン第3大学**

**9h - Mot d'accueil :** Olivier GOUT, Professeur, Doyen de la Faculté de droit, Université Jean Moulin Lyon 3

**9:00 開会挨拶** オリヴィエ・グー ジャン ムーラン・リヨン第 大学教授・法学部長

**9h10 - Conférence introductive :** La norme au Japon vue d'Occident, entre mythe et réalité, Madame Béatrice JALUZOT, Maître de conférences, HDR, Sciences-po Lyon, Directrice de l'Institut d'Asie Orientale

**9:10 基調講演「フランスと日本における規範関係」**

- ベアトリス・ジャルゾ シアンスポ・リヨン准教授・東アジア研究所所長

**9h40 – 4<sup>e</sup> thème « La gouvernance de crise » sous la présidence du Professeur Philippe PEDROT**

- Monsieur Shinji KOJIMA, Professeur, Université de Tokyo
- Monsieur Thierry-Serge RENOUX, Professeur émérite et Directeur de recherches au CNRS, Aix-Marseille Université
- Questions et réponses

**9:40 第 テーマ「危機のガバナンス」 司会 フィリップ・ペドロ教授**

- 小島慎司 東京大学教授
- ティエリー・セルジュ・ルヌー エクス マルセイユ大学教授・CNRS研究責任者
- 質疑応答

*10h30 : Pause*

*10:30 休憩*

**10h45 – 5<sup>e</sup> thème « Les droits fondamentaux » sous la présidence du Professeur François VIALLA**

- Monsieur Masahiro SOGABE, Professeur, Université de Kyoto
- Madame Hiroko TATEISHI, Professeur, Université Hosei
- Monsieur Thierry-Serge RENOUX, Professeur émérite et Directeur de recherches au CNRS, Aix-Marseille Université
- Questions et réponses

**10:45 第 テーマ「基本権」 司会 フランソワ・ヴィアラ教授**

- 曾我部真裕 京都大学教授
- 建石真公子 法政大学教授
- ティエリー・セルジュ・ルヌー エクス マルセイユ大学教授・CNRS研究責任者
- 質疑応答

**11h35 – 6<sup>e</sup> thème « La grossesse » sous la présidence du Professeur Tetsu ISOBE**

- Madame Minori KOKADO, Professeur associé, Université pharmaceutique de Kobé
- Madame Marion GIRER, Maître de conférences, HDR, Université Jean Moulin Lyon 3
- Questions et réponses

**11:35 第 テーマ「妊娠」 司会 磯部 哲教授**

- 小門 穂 神戸薬科大学准教授
- マリオン・ジレ ジャン ムーラン・リヨン第 大学准教授
- 質疑応答

*12h25 - Clôture du colloque*

**12:25 シンポジウム終了**

*Déjeuner libre*

*各自昼食*

Tant en France qu'au Japon, les systèmes de santé sont en proie à de profondes mutations liées à des enjeux socio-économiques difficilement mesurables (vieillesse de la population, crise économique, équilibre entre soins et prévention, dispositifs de vigilance sanitaire, traçage des individus, apparition de nouveaux risques...). La crise sanitaire liée à l'émergence inédite du Covid-19 exacerbe ces tensions et oblige à avoir une vision globale des politiques de santé au niveau national et mondial. L'opération intellectuelle qui vise à comparer les politiques et systèmes de santé nécessite de se décentrer et d'établir une relation de dialogue. Ce dialogue unit ici deux pays éloignés par la culture et les modes de vie, mais proches du point de vue de la situation économique, et qui sont ainsi confrontés à une pandémie mondiale inconnue jusqu'en 2020. La présente recherche amène à examiner les axes de pilotage et les orientations du système de santé, d'aller ainsi du général au particulier en décryptant la complexité de ces politiques de santé. Elle se fonde sur une variété de thèmes qui commencent à être envisagés dans cette première série de colloques, laquelle se fonde sur un consortium franco-japonais d'universités dans le but de disposer d'une équipe de chercheurs d'ampleur et de diversifier les acteurs impliqués.

日仏両国の保健制度は、計り知れず困難な社会経済的課題——人口の高齢化、経済危機、治療と予防のバランス、衛生管理、個人の行動トレーシング、新たなリスクの発生など——によって深刻な変化に直面している。新型コロナウイルス感染症の発生による公衆衛生上の危機によって緊張は深刻化しており、国家レベルおよび世界レベルで保健政策の包括的ビジョンが求められている。保健医療に関する政策と制度を比較する学術的営みを行うには、複眼的視点を持ち、対話的な関係を築かなければならない。本研究で対象とする2か国は、文化的・生活様式の面ではかけ離れているものの、経済的状況の観点では近く、両国ともに経済危機の中で2020年まで知られていなかった世界的パンデミックに直面したのである。本研究は保健制度の指導理念と方向性を分析することで、保健政策の複雑さを明らかにしながら抽象から具体へと検討を進めていく。フランスと日本の大学コンソーシアムを構築し幅広い専門分野から多様な研究者を集めて実施する今回の第1回シンポジウムでは、本研究の基盤として、保険制度に関する

**Inscription gratuite mais obligatoire 参加登録必須（無料）**

<https://miniurl.be/r-45q5>

**Pour toute information complémentaire お問合せ先**

[guillaume.rousset@univ-lyon3.fr](mailto:guillaume.rousset@univ-lyon3.fr)